



## Nieuwsbrief Stichting Groningen-Jabalya

Voor u ligt het negende nummer van de Jabalya Nieuwsbrief. Er is in de tussenliggende tijd veel gebeurd zowel in palestina als in Groningen. Op 25 mei hebben wij een succesvolle publieksmiddag georganiseerd met als thema "opgesloten in Gaza" met zo'n 150 bezoekers. In dit nummer het gedicht dat Bart FM Droog speciaal voor deze gelegenheid had gemaakt en zelf voordroeg. Ook, na veel vertraging als gevolg van de grensblokkades, eindelijk verheugend nieuws over het jeugdproject: de verwachting is dat in Januari met de bouw van het centrum kan worden begonnen. Projectleider Dick Smit vertelt wat er aan voorafging.

Van de redactie

Daarnaast een verslag van het bezoek van Fadwa al Labadi en Samaan Khouri respectievelijk docente vrouwenstudies en journalist c.q. politiek activist. Zij gaven hun visie op de politieke situatie. Het lijkt een uitzichtloos conflict maar Labadi en Khouri hebben desondanks de hoop niet opgegeven. Hun inspanningen zijn vooral gericht op het bevorderen van contacten tussen de jongere generaties van beide kanten met het doel de bestaande vijandbeelden te bestrijden.

## Vaart in ontwikkeling "Jeugd in Jabalya" Start bouw jeugdcentrum in december 2003.

Na een moeizaam voorjaar lijkt er nu toch schot in te komen. De eerste helft van het jaar is min of meer verloren gegaan vanwege eerst de dreiging, en daarna de oorlog in Irak. Reizen naar de regio was niet mogelijk maar wel onontbeerlijk de nodige stappen weloverwogen te zetten. Na een mislukte reis in mei van dit jaar, het Israëlische leger had een z.g. "closure" ingesteld, de grens tussen Israël en Gaza bleek potdicht te zitten, lukte het ons eerst in juli weer in Jabalya te komen.

Het voorlopig ontwerp van AAS Architecten uit Groningen is uitvoerig met deskundigen en

bestuurders doorgesproken op punten als ontwerp, constructie en toekomstig gebruik. Er is kennis gemaakt met het inmiddels geïnstalleerde onafhankelijke bestuur en kennisgenomen van het statuut dat de relatie tussen de gemeente Jabalya en het bestuur regelt. Een document dat door de minister van Lokaal Bestuur ondertekend diende te worden ondertekend vanwege de voor Palestijnse begrippen vernieuwende vorm van burgerparticipatie.

Ook werd er een nieuwe en strakke planning gemaakt. De maand augustus werd door AAS Architecten gebruikt om het Voorlopig Ontwerp aan de hand van de in Jabalya gesuggereerde

Vervolg op pagina 3

## “Steun de Palestijnen net zoals jullie Israël steunen, dan zijn wij tevreden”

*In het kader van de Vredesweek bezochten twee Palestijnse Vredesactivisten van de Westbank Groningen. Zij spraken ook met Groningen-Jabalya.*

Fadwa al Labadi is docente vrouwenstudies aan de Al Quds University van Jeruzalem. In 1992 was zij medeoprichtster van het Vrouwencentrum in Jeruzalem. Vrouwen in zowel Palestina als Israël besloten samen dit centrum op te richten. Het heeft een locatie in Oost-Jeruzalem voor Palestijnse vrouwen en een in West-Jeruzalem voor Israelische vrouwen. Gezamenlijk zijn een aantal acties gevoerd: demonstraties (women in black), petitie, geweldloze acties tegen de bezetting. Acties zijn ook internationaal gericht, zoals women in black. Bovendien bezoeken vertegenwoordigsters internationale conferenties. Nu het geweld toeneemt wordt het moeilijker om vrouwen er bij te betrekken, maar ze blijven doorgaan met het te proberen. Er zijn nu ook demonstraties tegen de muur. Soms komen er 30 à 50 vrouwen, soms honderden.

Samaan Khouri is Palestijns coördinator van de Peoples Peace Campaign, ook een gezamenlijk Israelisch-Palestijns vredesinitiatief. Oorspronkelijk komt hij uit het verzet als lid van een fractie van de PLO. In 1993 waren de Oslo-akkoorden tussen de PLO en Israël. Bij

veel van zijn vrienden ontstond hoop op een spoedig einde van de bezetting en op vrede. Maar na 3 – 4 jaar raakten mensen gefrustreerd: de akkoorden leverden niets op. De onduidelijke landverdeling maakte het reizen voor Palestijnen alleen maar moeilijker. Israël kwam de afspraken niet na. Clinton “bemiddelde” tussen Arafat en Barak maar er was geen degelijke voorbereiding geweest om overeenstemming mogelijk te maken.

De frustratie leidden tot verzet. Palestijnen boycotten Israelische producten zoals

melk. “Normale” protesten – zoals stenen gooien uit frustratie – leidden tot schietpartijen door het Israelische leger en het doden van mensen. Bij de demonstratieve begrafenissen was het leger overal aanwezig en werden weer meer mensen gedood. Geweld volgde op geweld en de repressie werd steeds harder.

In de analyse van Samaan Khouri c.s. was dat een doodlopende weg. Daarom kwam men met het “Time for peace”-document dat pleit voor onderhandelingen en het stoppen van het geweld.

Niemand gelooft dat Sharon een man van vrede is. Niettemin is hij, net als Arafat, de gekozen leider van zijn volk. Zonder hun deelname zijn onderhandelingen niet mogelijk. Duidelijk moet worden gemaakt dat “de andere kant” niet totaal onmenselijk is.

**Niemand gelooft dat Sharon een man van vrede is. Niettemin is hij, net als Arafat, de gekozen leider van zijn volk. Zonder hun deelname zijn onderhandelingen niet mogelijk. Duidelijk moet worden gemaakt dat “de andere kant” niet totaal onmenselijk is.**

Een van de activiteiten op basisniveau van de organisatie is gericht op het samenbrengen van een groep van 11 – 14 jarigen van beide partijen. Na zo'n 9 maanden ontstaat een gevoel van vriendschap. Er start nu een experiment met 16 – 18 jarigen, een gevaarlijke leeftijd.

Israëliërs moeten bijna in dienst; Palestijnen komen op de leeftijd van veel zelfmoordenaars. Vanuit de zaal is veel bewondering, maar wordt ook skepsis geuit over de haalbaarheid. Palestijnen worden in hun land aangevallen en hebben het recht zich te verdedigen, zegt de een. Het geloof in een Palestijnse staat is een droom, zegt een ander.

Samaan bevestigt dat Israël internationaal recht met de voeten treedt en als bezetter doet wat hij wil. Maar volgens veel Palestijnen is het doden van burgers is onder geen beding toe-

**Fadwa al Labadi en Samaan Khour  
met Bert Giskes**



gestaan. En voor de vredesbeweging is alleen een geweldloze oplossing duurzaam. Daarvoor is wel internationale steun nodig. Israëliërs hebben ook een droom: leven in een Joodse staat. Maar er leven Palestijnen op die grond. Palestijnen kunnen samenleven met christenen, moslims en joden zonder hun droom te verliezen. Maar Israël moet z'n droom opgeven voor de realiteit. Want hij gelooft niet dat Israël een "zuivering" zal kunnen doorvoeren door alle 4,5 miljoen Palestijnen te verdrijven. Dan heb je nog het probleem van de kolonisten. Maar slechts een klein deel van hen is ideologisch gemotiveerd. De meesten komen vanwege de voordelen die het voor hen heeft en zul-

.....  
 • **Israëliërs hebben ook een droom:**  
 • **leven in een Joodse staat. Maar er**  
 • **leven Palestijnen op die grond.**  
 • **Palestijnen kunnen samenleven**  
 • **met christenen, moslims en joden**  
 • **zonder hun droom te verliezen.**  
 • **Maar Israël moet z'n droom opge-**  
 • **ven voor de realiteit.**  
 .....

Volgens Samaan is maar een klein deel (2%) van de bevolking door Hamas georganiseerd. De sympathie voor Hamas is veel groter, maar dat komt vooral omdat Hamas allerlei sociale programma's te bieden heeft, zoals vroeger de vredesbeweging ook bood. Geef ons weer de ruimte en de middelen om de mensen te helpen, en de steun voor een geweldloze oplossing zal groeien. En aan Nederland heeft hij als boodschap: steun ons evenveel als jullie Israël steunt. Dan zijn wij tevreden.

Anja van Zanten  
Bert Giskes

*Vervolg van voorpagina:*

aanpassingen, om te zetten in een Definitief Ontwerp. Na acceptatie van dit DO kon in Jabalya gewerkt gaan worden aan de uitwerking van de constructietekeningen. De eerste versie daarvan is terug in Groningen, en die ziet er goed uit. Eind oktober zullen we met een afvaardiging van AAS Architecten wederom naar Jabalya afreizen. Begin november zal het ontwerp gepresenteerd worden aan B&W van Groningen, de gemeenteraad. (Voor plaats en

tijd, zie elders in deze Nieuwsbrief.) Zoals het er nu uit ziet zal de openbare aanbesteding in november plaats gaan vinden, waarna naar verwachting eind dit jaar met het bouwrijp maken van de locatie begonnen kan worden. In januari zal een gemeentelijke delegatie aanwezig zijn bij een feestelijke start van de bouw. De verwachting is dat de bouw tijd een zes tot acht maanden zal gaan vergen.

Op 25 mei JL droeg Bart FM Droog zijn speciaal voor deze gelegenheid gemaakte gedicht voor op de publieksmanifestatie "opgesloten in gaza"

## AAN DE MIDDELLANDSE ZEE

1.

Jabalya, dorpje vlak bij zee  
idyllisch zwemgenot met zon  
en palmbestrande oeverwanden  
waar toeristen flaneren  
en de nachten zwoel, maar nee

ik ging op zoek naar meer  
wetenswaardigheden over  
deze Groningse zuster gemeente  
gelegen in de Gazastrook  
waar ook gas te vinden is

via Zwitserland en Zweden  
belandde ik bij de CIA  
waar kaarten en detailinformatie  
van elk stukje aarde voorradig  
en ook gratis zijn

de Gazastrook telt in het vierkant  
driehonderdenzestig kilometers  
het hoogste punt is Abu 'Awdah  
honderdenvijf meters hoog  
en droogte is terugkerende ellende

één miljoen en tweehonderdduizend  
Palestijnen en vijfduizend Israëlische  
kolonisten bevolken dit lapje grond  
van ruwweg veertig kilometer lengte  
en vijf mijlen engte

2.

De winters zijn er mild, de zomers  
warm tot onaangenaam heet, dus  
ideaal voor ons soort toeristen  
bejaarden en hangjeugdfanaten  
Jabalya Beach, here we come!

of niet, en noopt de informatie  
die het internet over Jabalya brengt  
tot een nuchter nadenken over  
het waarom we geen hotelsites vinden  
maar dodenlijst op dodenlijst?

Wael Al Nasheet, dertien jaar jong  
en Mohammad Hamed, drieëntwintig jaar  
stierven in Jabalya, vermoord net als  
die elf burgers die begin maart 2003  
in de weg van een legermacht stonden

niemand weet exact hoeveel er stierven  
in die lange jaren dat gedeporteerden  
door voormalig gedeporteerden  
crepeerden in deze zonnige gemeente  
bij de Middellandse Zee

voor waanideeën uit duister verleden  
die in vervloekte heilige boeken  
het menselijk bestaan vergallen  
bijbels en korans, op de brandstapel  
van de vergetelheid ermee.

Jaja, in Jabalya is het bestaan klote  
het leven onzeker en voor je het weet  
ontmoet je er een kogel of granaat  
of, mogelijk nog erger, een geheime  
dienst  
zal je uitnodigen voor een gesprek

klemmen op je genitaliën  
stokslagen onder je zolen  
urenlange ondervragingen  
geketend en gekneveld  
aan de Middellandse Zee

en niet zo ver van hier  
vanaf Eelde een vijf uur  
vliegen, maar landen  
kan je er niet  
de luchthaven ligt vernietigd

zot is de mens, zot de wereld  
die accepteert dat het ene volk  
het andere in een decennialange  
wurggreep houdt, maar zot  
is wat we zijn

ondanks Volkerenbonden  
en Verenigde Naties, diplomaten  
vredesbesprekingen  
en drankdoordrenkte akkoorden  
blijven we beesten.

Bart FM Droog, 2003

### Ja , ik wil op de hoogte blijven van het Jabalya-project

Naam: -----

Adres: -----

Woonplaats: -----

Telefoon: -----

Email: -----

**Opsturen aan St. Groningen-Jabalya,  
Coehoornsingel 87 9711 BR Groningen**

#### Colofon

**Redactie** Bert Giskes en  
Pieter van Niekerken.

**Verder werkten mee:** Dick Smit, Anja van Zanten,  
Bart FM Droog  
**Ontwerp en lay-out:** Harm van der Veen

**De stichting is telefonisch te bereiken:**

**Bert Giskes** (van het Centrum voor inter-  
nationale samenwerking COS)  
**Tel 5421370 / 3132076**

**Dick Smit** (project coördinator Jabalya,  
gemeente Groningen)  
**Tel 3185077 / 3676149**

**Postadres:**  
**Coehoornsingel 87, 9711 BR Groningen**

**Email:** jabalya@hotmail.com